

 Urząd Gminy w Lipowej	KARTA USŁUGI	USC-21
	Urząd Stanu Cywilnego	
	UZNANIE ZAGRANICZNEGO WYROKU ROZWODOWEGO I WPISANIE W AKCIE MAŁŻEŃSTWA WZMIANKI DODATKOWEJ O ROZWODZIE	

NAZWA USŁUGI
Uznanie zagranicznego wyroku rozwodowego i wpisanie w akcie małżeństwa wzmianki dodatkowej o rozwodzie
PODSTAWA PRAWNA
<ol style="list-style-type: none"> 1. Rozporządzenie Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25.06.2019 r. w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę. 2. Ar. 1145-1149¹-ustawy z dnia 17.11.1964r. Kodeks postępowania cywilnego. 3. Art. 24 oraz art. 108 ustawy z dnia 28 listopada 2014r. Prawo o aktach stanu cywilnego. 4. Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego. 5. Ustawa z dnia 16 listopada 2006r. o opłacie skarbowej.
SPOSÓB ZAŁATWIENIA SPRAWY
Uznanie z mocy prawa wyroku sądu obcego o rozwodzie oraz wpisanie do aktu małżeństwa wzmianki o rozwodzie dokonuje się na wniosek osoby zainteresowanej w urzędzie stanu cywilnego, który przechowuje akt.
MIEJSCE ZAŁATWIENIA SPRAWY / ZŁOŻENIA DOKUMENTÓW
Urząd Stanu Cywilnego w Urzędzie Gminy w Lipowej I piętro, pokój Nr 8 Tel. (33) 860-15-64, (33) 867-06-22 wew.164 e-mail: usc-lipowa@lipowa.pl
WYMAGANE DOKUMENTY
1) Na podstawie Rozporządzenia Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25.06.2019r. w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę, orzeczenia wydane po 01 maja 2004r. z wyjątkiem Danii: <ol style="list-style-type: none"> a) Wniosek o wpisanie wyroku rozwodowego orzeczonego poza granicami RP (dot. państw UE, które ratyfikowały Rozporządzenie RE w sprawie wzajemnego uznawania wyroków rozwodowych i wyroków zapadłych po 1.05.2004 r.) b) Oryginał wyroku rozwodowego, który zapadł po 01.05.2004 r. w jednym z państw członkowskich Unii Europejskiej, które ratyfikowały rozporządzenie Rady Unii Europejskiej z dn. 25.06.2019 r. nr 2019/1111 z klauzulą prawomocności (chyba że prawomocność wynika z treści wyroku) wraz z tłumaczeniem przysięgłym. c) Świadcstwo określone w art. 36 ust. 1 lit. a; dotyczące orzeczeń w sprawach małżeńskich wydawane na podstawie Rozporządzenia Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25 czerwca 2019 r. wraz z tłumaczeniem przysięgłym (świadcstwo wydawane jest przez sąd, który orzekł rozwód). d) Wyroki dotyczące Wielkiej Brytanii: odpis wyroku rozwodowego opatrzone pieczęcią sędziego/urzędnika sądowego, potwierdzający jego autentyczność oraz prawdziwość tego odpisu po 01 stycznia 2021 r. powinien być opatrzone klauzulą Apostille. Organem właściwym w tej sprawie jest: The Legalisation Office, Foreign & Commonwealth Office, Norfolk House (West) 437 Silbury Boulevard, Milton Keynes, MK9 2AH, tel:

01908295111, fax: 01908295122.

W sprawie tzw. certyfikatu 39 wydawany jest on wyłącznie w sprawach, kiedy wyrok prawomocny zapadł przed 01 stycznia 2021 r. (przed brexitem).

- e) Dokument stwierdzający tożsamość (ważny dowód osobisty lub paszport).
- f) Pełnomocnictwo (Wnioskodawca może ustanowić pełnomocnika. Strona zamieszkała za granicą, jeśli nie ustanowiła pełnomocnika zamieszkałego w kraju jest obowiązana wskazać pełnomocnika do doręczeń w kraju.)
- g) Tłumaczenia zagranicznych dokumentów na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula.

2) Na podstawie umowy dwustronnej, która przewiduje uznawanie z mocy prawa orzeczeń w sprawach małżeńskich

- a) Wniosek o wpisanie zagranicznego orzeczenia,
- b) Odpis orzeczenia sądu zagranicznego,
- c) Urzędowe tłumaczenie w/w orzeczenia dokonane przez tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula.
- d) Dokument stwierdzający tożsamość (ważny dowód osobisty lub paszport).
- e) Pełnomocnictwo (Wnioskodawca może ustanowić pełnomocnika. Strona zamieszkała za granicą, jeśli nie ustanowiła pełnomocnika zamieszkałego w kraju jest obowiązana wskazać pełnomocnika do doręczeń w kraju.)

3) Na podstawie art.1145-1149 Kodeksu postępowania cywilnego orzeczenia wydane po 01 lipca 2009r.

Zgodnie z art. 1147 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego, osoba powołująca się na uznanie orzeczenia sądu państwa obcego jest zobowiązana przedstawić i złożyć w USC :

- a) Wniosek o wpisanie zagranicznego orzeczenia
- b) Wyrok rozwodowy orzeczony w państwie nie należącym do Unii Europejskiej w postępowaniu wszczętym i zakończonym prawomocnym orzeczeniem po 01.07.2009r.
- c) Dokument stwierdzający, że orzeczenie jest prawomocne, chyba że prawomocność orzeczenia wynika z jego treści,
- d) Tłumaczenia zagranicznych dokumentów na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula,
- e) Jeżeli orzeczenie zostało wydane w postępowaniu, w którym pozwany nie wdał się w spór co do istoty sprawy, należy przedstawić dokument stwierdzający, że pismo wszczynające postępowanie zostało mu doręczone (art. 1147 § 2 Kodeksu postępowania cywilnego).
- f) Dokument stwierdzający tożsamość (ważny dowód osobisty lub paszport).
- g) Pełnomocnictwo (Wnioskodawca może ustanowić pełnomocnika. Strona zamieszkała za granicą, jeśli nie ustanowiła pełnomocnika zamieszkałego w kraju jest obowiązana wskazać pełnomocnika do doręczeń w kraju.)

WNIOSKI DO POBRANIA

1. Wniosek o uznanie zagranicznego wyroku rozwodowego wydanego przez państwo Unii Europejskiej po 1 maja 2004r.
2. Wniosek o uznanie wyroku rozwodowego orzeczonego po 1 lipca 2009r. w kraju nie należącym do Unii Europejskiej

OPŁATY

Oplata skarbową:

1. 11,00 zł - za wpisanie wzmianki dodatkowej o rozwodzie do aktu małżeństwa
2. Oplata skarbową od złożenia pełnomocnictwa - 17,00 zł (nie dotyczy pełnomocnictw udzielonych małżonkowi, wstępnemu, zstępnemu lub rodzeństwu albo gdy mocodawcą jest podmiot zwolniony od opłaty skarbowej).

Oplatę skarbową należy uiścić na rachunek bankowy Urzędu Gminy w Lipowej

Bank Spółdzielczy w Żywcu

Nr rachunku: 39 8137 0009 0000 2538 2000 0010

PRZEWIDYWANY TERMIN ZAŁATWIENIA SPRAWY

Niezwłocznie a w sprawach wymagających przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego nie później niż w ciągu miesiąca.

OSOBY DO KONTAKTU

Kierownik USC, tel. (33) 860-15-64,

e-mail: usc-lipowa@lipowa.pl

TRYB ODWOŁAWCZY

Kierownik urzędu stanu cywilnego, który odmawia na podstawie art. 1146 Kodeksu postępowania cywilnego dokonania czynności na podstawie orzeczenia organu państwa obcego, zawiadamia wnioskodawcę pisemnie o przyczynach odmowy, informując o prawie wystąpienia w trybie art. 1148 Kodeksu postępowania cywilnego do sądu powszechnego (Sądu Okręgowego) o rozstrzygnięcie, czy orzeczenie organu państwa obcego podlega albo nie podlega uznaniu.

UWAGI

Jeżeli wyrok rozwodowy zapadł przed 1 maja 2004 r. (w kraju należącym do Unii Europejskiej) lub przed 1 lipca 2009 r. (w pozostałych krajach), uznanie takiego wyroku możliwe jest tylko w Sądzie Okręgowym, właściwym ze względu na obecne lub ostatnie miejsce zameldowania. W innych sytuacjach należy zgłosić się do Urzędu Stanu Cywilnego, w którym zawierany lub rejestrowany był związek małżeński.

**UZNANIE ORZECZENIA ZAGRANICZNEGO DOTYCZĄCEGO
ROZWIĄZANIA MAŁŻEŃSTWA PRZEZ ROZWÓD
WYDANEGO NA TERENIE UNII EUROPEJSKIEJ Z WYJĄTKIEM DANII
po 01 maja 2004r.**

1. Na podstawie Rozporządzenia Rady (UE) 2019/1111 z dnia 25.06.2019 r. w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę, **uznaniu** przez kierownika urzędu stanu cywilnego **podlegają orzeczenia wydane po 01 maja 2004r.**
2. Orzeczenia **wydane przed 01 maja 2004r. na terenie Unii Europejskiej** podlegają **uznaniu w procedurze sądowej** z wyjątkiem państw, z którymi obowiązywała umowa dwustronna o uznawaniu z mocy prawa.
3. Dania będąca państwem członkowskim Unii Europejskiej nie uczestniczyła w przyjęciu ww. rozporządzenia. Orzeczenia wydane w Danii po 01 lipca 2009r. podlegają uznaniu z mocy prawa

na podstawie przepisów ustawy z dnia 17 listopada 1964r. Kodeks postępowania cywilnego (Dz.U. Nr 43, poz. 296 ze zm.), wydane wcześniej podlegają uznaniu w procedurze sądowej

4. W przypadku orzeczeń holenderskich konieczne jest dostarczenie dowodu włączenia orzeczenia do rejestracji stanu cywilnego w Holandii

**UZNANIE ORZECZENIA ZAGRANICZNEGO DOTYCZĄCEGO
ROZWIĄZANIA MAŁŻEŃSTWA PRZEZ ROZWÓD
WYDANEGO W PAŃSTWACH SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ po 01 lipca 2009r.**

1. **Na podstawie przepisów Kodeksu postępowania cywilnego** podlegają uznaniu przez kierownika urzędu stanu cywilnego **orzeczenia wydane po dniu 01 lipca 2009r.**
2. Orzeczenia wydane przed dniem 01 lipca 2009 roku w państwach nie będących członkami Unii Europejskiej (spoza UE) podlegają uznaniu w postępowaniu sądowym z wyjątkiem państw, z którymi obowiązuje umowa dwustronna o uznawaniu orzeczeń z mocy prawa
3. Zgodnie z art. 1146 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego, orzeczenie **nie podlega uznaniu, jeżeli:**
 - nie jest prawomocne w państwie, w którym zostało wydane;
 - zapadło w sprawie należącej do wyłącznej jurysdykcji sądów polskich;
 - pozwanemu, który nie wdał się w spór co do istoty sprawy, nie doręczono naлежаć i w czasie umożliwiającym podjęcie obrony pisma wszczynającego postępowanie;
 - strona w toku postępowania była pozbawiona możliwości obrony;
 - sprawa o to samo roszczenie między tymi samymi stronami zawisła w Rzeczypospolitej Polskiej wcześniej niż przed sądem państwa obcego;
 - jest sprzeczne z wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu polskiego albo wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu państwa obcego, spełniającym przesłanki jego uznania w Rzeczypospolitej Polskiej, zapadłymi w sprawie o to samo roszczenie między tymi samymi stronami;
 - uznanie byłoby sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej (klauszula porządku publicznego)
4. W przypadku, gdy orzeczenie zostało wydane zaocznie, wnioskodawca przedstawia dodatkowo dokument potwierdzający, iż strona pozwana otrzymała dokument wszczynający postępowanie lub równorzędny i że zgadza się z orzeczeniem.
5. Wniosek o uznanie wyroku rozwodowego wraz załącznikami można składać:
 - osobiście,
 - za pośrednictwem osób przebywających w Polsce (w tym przypadku, należy dodatkowo przedłożyć również pełnomocnictwo do złożenia wymaganych dokumentów),
 - poprzez przesłanie dokumentów bezpośrednio do USC.

INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej: RODO (Dz. Urz. UE L119/1) informujemy, że:

1. Administratorami danych osobowych są:
 - Minister Cyfryzacji, mający siedzibę w Warszawie przy ul. Królewskiej 27 - odpowiada za

utrzymanie i rozwój rejestru,

- Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, mający siedzibę w Warszawie przy ul. Stefana Batorego 5 - odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie rejestracji stanu cywilnego oraz zmiany imienia i nazwiska,
- Wójt Gminy Lipowa z siedzibą przy ul. Wiejskiej 44, 34-324 Lipowa - w zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych w Urzędzie Stanu Cywilnego.

2. Z administratorem danych osobowych:

- Ministrem Cyfryzacji można się skontaktować poprzez adres e-mail: iod@mc.gov.pl, formularz kontaktowy pod adresem <https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt>, lub pisemnie na adres siedziby administratora,
- Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora,
- Wójtem Gminy Lipowa można się skontaktować poprzez adres e-mail: sekretariat@lipowa.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora.

3. Administrator danych osobowych:

- Minister Cyfryzacji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez e-mail: iod@mc.gov.pl, lub pisemnie na adres siedziby administratora,
- Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez e-mail: iod@mswia.gov.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora,
- Wójt Gminy Lipowa wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez e-mail: inspektor@lipowa.pl lub pisemnie na adres administratora.

Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzania danych.

4. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji obowiązku prawnego wynikającego z przepisów ustawy prawo o aktach stanu cywilnego, przepisów ustawy o zmianie imienia i nazwiska oraz art.6 ust.1c RODO.
5. Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego udostępnia dane z rejestru stanu cywilnego wydając uprawnionym podmiotom dokumenty określone w ustawie - Prawo o aktach stanu cywilnego. Dostęp do danych mają także służby.
Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.
6. Dane dotyczące urodzeń, małżeństw i zgonów mogą być przekazywane do państw trzecich na podstawie umów międzynarodowych, których stroną jest Rzeczpospolita Polska.
7. Pani/Pana dane osobowe po spełnieniu celu, dla którego zostały zebrane, będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa dotyczących archiwizacji.
8. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, a także danych osób, nad którymi sprawowana jest prawna opieka, np. danych dzieci.
9. Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego ds. ochrony danych osobowych, jeśli uzna Pani/Pan, że przepisy RODO zostały naruszone.
10. Pani/Pana dane do rejestru stanu cywilnego wprowadzane są przez następujące organy:
 - kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzający akt urodzenia, małżeństwa i zgonu oraz wprowadzający do nich zmiany;
 - kierownik urzędu stanu cywilnego wydający decyzję o zmianie imienia lub nazwiska.

11. Obowiązek podania danych osobowych wynika z ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

Zapoznałam/em się z klauzulą informacyjną zawartą na karcie usługi w dziale "Przetwarzanie danych osobowych"